

Welcome to ECCCLC 2012

Labour Day Weekend 2012: Friday August 31,
2012 - Monday September 3rd, 2012

Theme: Good He is. Good He created. 完美。源於祢

Speaker: Fr. Hansoo Park

Location: Camp Kahquah

Age: 17 - 35 (As of August 31, 2012)

Early Bird Price: Sunday June 10 - Sunday July 8, 2012.

First-time Campers: **\$180**

Returning Campers: **\$185**

Regular Price: Monday July 9 - Sunday August 12, 2012.

First-time Campers: **\$190**

Returning Campers: **\$195**

**Eligibility for the Early Bird price is conditional based on receipt of the full payment by a parish representative before July 8th, 2012, NOT the online submission date of the registration form.*

For more price and registration information, please visit the Registration page.

Theme: Good He is.

Good He created. 完美。源於祢

This year's living camp will explore the Catholic Church's teaching on the inherent goodness of God's creation. From Genesis, God created us in His likeness. He saw all that He created and said it was not only good, but very good. When we sin, God asks us to repent and sin no more. We are reminded to love as He loves. We will learn about practical examples of how to live out holy lives and bear witness to this goodness. Because of the good He created, we are all called to be saints and we were all made for heaven.

加拿大西岸天主教華人生活營

今年主題：「知福常樂」。共同探討信仰，不單堅守十誡，更要活出真福。8月31日至9月3日在Chilliwack的Charis Camp舉行。歡迎17至35歲的青年參加。查詢請電 Tiffany 778-803-4247 或參閱網址 www.wccclc.ca。

Beauty of Stewardship

June 17 – 11th

Sunday in Ordinary Time

Today's First Reading and Gospel speak of tiny seeds and sprouts that grow and glorify God. Stewardship, like faith, begins as a seed planted in our hearts and minds. Through the grace of God, hearts are changed. It follows that a lived experience of stewardship changes the way we think and the way we live. Like a tiny seed our stewardship then grows into a way of life that magnifies our Lord.

Courtesy of the Archdiocese of Winnipeg

主日彌撒捐獻

Sunday Collection

二零一二年六月九日、十日

June 9 & 10, 2012

主日捐獻	Sunday collection	\$ 2,607.50
還款基金	Building Fund	\$ 1,719.00
聖若瑟書院	St. Joseph College	\$ 1,020.00
特別捐獻	Special offering	\$ 65.00
25 th 週年	25 th Anniversary	\$ 105.00
太極班	Tai Chi Group	\$ 150.00
其他捐獻	Other Offering	\$ 300.00



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9

Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca

Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

二零一二年六月十七日 June 17, 2012 常年期

『天國的起始，微不足道，好比芥子一樣。』

Dear Parishioners,

“Counting our Blessings and
Marching into the Future”

Parables challenge us to think, think about life and our roles in it! The slogan we chose for our jubilee year – “Counting our Blessings and Marching into the Future” – invites us, like the parables in today's gospel, to realise that God needs us as much as we need him. The first of the two parables in the gospel today shows that God needs (a human) sower to sow seeds, before God's blessings will follow.

God meets human beings half-way. The efforts furnished by the human person are the bases of God's blessings. Some 25 years ago, some individuals took the challenge to begin a Chinese Catholic Parish, in Edmonton; little did they know that it will flourish and become the big fruit bearing tree it now is. If God has so blessed the initiative of our founding members, what blessings of God await the initiatives of our present day members, should they decide to consolidate and build on what past generations did!

Since God meets us half-way, what plans have we for the future of our parish, apart from counting the blessings of the past? In order to receive the blessings of the future, each parishioner needs to come up with an idea or a project as to how to make our parish better in the future! Do not wait for PPC or the Pastor; you too are a channel of God's blessings to our parish!

Happy Fathers' Day to our Daddies!!!!

Ayodele Ayeni, C.S.Sp.

親愛的教友：

感恩常樂、齊步向前

比喻策勵我們去思考，思考我們的生活，也思考我們扮演的角色！銀禧紀慶的口號，感恩常樂、齊步向前，尤如今日福音中的比喻，我們需要天主，天主也需要我們。天主需要我們去播種，去澆灌，然後祂的慈恩到來，使之發苗吐穗。

沒有天主的恩寵，人的努力成就有限，廿五年前為數不多的教友在愛民頓市，努力不懈地成立了華人的天主教團體，他們不會知道這團體會蓬勃發展，成為今天結出果實的大樹。天主的恩寵成就了我們先行者的努力。倘若我們群策群力，鞏固我們的根基，拓建我們的團體，天主必會恩佑我們。

既然知道天主的恩寵成就我們的努力，我們當如何在感恩之餘，計劃我們堂區的未來。大家不必等待堂區司鐸或牧民議會的計劃，大家都可以提供意見，推行計劃，因為天主會藉我們每一個人賜福我們的堂區。

祝各位“嗲咻”父親節快樂！

Ayodele Ayeni, C.S.Sp.

主日學消息

1. 主日學本學年最後一課定為六月二十四日，下學年將於九月九日開課。
2. 主日學現已開始接受下學年報名。家長可在詢問處索取報名表格，為四歲至十二歲子女報名，填妥後可交回堂區辦事處。新生及舊學生皆需要報名。
3. 主日學幼兒班現正招募助教一名，有興趣者請聯絡Maria Wong (780-966-9932)。

恭念玫瑰經

堂區於六月廿三、廿四日三台主日彌撒前二十分鐘，將恭念玫瑰經，特敬聖母。請各位教友準時出席，一起參與這項熱心敬禮。

探訪組消息

堂區探訪組歡迎新教友或舊教友加入我們堂區大家庭，請聯絡堂區辦事處登記資料。教友的家人如有生病、住院或入住療養院等情況，假若你們願意接受探訪組組員的慰問與探望，我們非常歡迎，請聯絡組員 Stella Wong，電話 780-486-4330 或堂區辦事處。

暑假青少年結他學習班

堂區將舉辦暑假青少年結他學習班，由經驗導師任教。上課時間為星期日下午一時正，費用為八堂 \$50。歡迎12歲以上青少年參加，名額有限，先到先得，請向詢問處查詢及報名。首次上課日期為七月十五日。

父親節

少青組於6月17日父親節當日開辦“熱狗檔”應節。熱狗檔營業時間將為早上10時30分至下午1時正。教友們可到停車場內，以優惠價\$2購買熱狗汽水套餐。希望大家同少青組一同慶祝父親節！

緊急呼籲

為響應教宗呼籲，援助西非國家飽受嚴重乾旱和饑荒的人民，愛民頓教區總主教 Richard Smith 邀請愛民頓各堂區於六月廿三，廿四日在彌撒中收取第二次奉獻。教友可於經書架上取用由 Development & Peace 提供的特別信封，請寫上姓名、金額及捐獻信封號碼，支票抬頭請寫“Chinese Catholic Parish”，請各位教友慷慨解囊！

常年期第十一週讀經、福音章節 11th Week in Ordinary Time of the Year Daily Reading

主日 S	則 Ez 17:22-24; 格後 II Cor 5:6-10; 谷 Mk 4:26-34
一 M	列上 I Kgs 21:1-16; 瑪 Mt 5:38-42
二 T	列上 I Kgs 21:17-29; 瑪 Mt 5:43-48
三 W	列下 II Kgs 2:1,6-14; 瑪 Mt 6:1-6,16-18
四 T	德 Sir 48:1-14; 瑪 Mt 6:7-15
五 F	列下 II Kgs 11:1-4,9-18,20; 瑪 Mt 6:19-23
六 S	編下 II Chr 24:17-25; 瑪 Mt 6:24-34

Sunday school news

1. Last class of Sunday school is on June 24. New school term starts on September 9.
2. Sunday school is now accepting registration for next school year. Parents can pick up registration form from the information desk. All old and new students need to register. Please return registration form to parish office after finished.
3. Sunday school Beginning Class is now recruiting an assistant for the new school term. Anyone interested, please contact Maria Wong at 780-966-9932.

Praying the Rosary

Twenty minutes before all three Sunday Masses on June 23 & 24, the Rosary will be recited in devotion to Mary. Please arrive on time so that we can pray together.

Emergency Appeal

In response to an appeal by the Holy Father, the CCCB has joined with the Canadian Catholic Organization for Development and Peace in a joint emergency fundraising appeal in response to the food shortage and drought in West Africa and the Sahel. Archbishop Smith is inviting all parishes in the Archdiocese of Edmonton to take a special emergency collection (second collection) for this purpose on the weekend of **June 23-24**. Parishioner can pick-up the special envelope, provided by Development & Peace, on top of the book-shelf. Please write down your Name, Amount and Donation Envelope No. And please make cheque payable to “Chinese Catholic Parish”. Thank you for your generosity!

Adolescence Group Father's Day Hot Dog Stand

The Adolescence Group is planning to open its very first AG Hot Dog Stand to celebrate Father's Day. Members will start manning the BBQs at 10:30 am on June 17 right outside the church in the parking lot. Hot Dogs along with a canned beverage will be offered for \$2 until 1:00 pm. Please join us in celebrating our Fathers!

Group Guitar Class

This summer, we are organizing a group guitar class for youth over 12 years old. Eight lessons costing \$50 will be taught by a qualified guitar instructor. They will be held every Sunday at 1 pm, starting July 15. If you are interested, please sign up at the Information Desk as soon as possible, as space is limited.

Youth Evangelization Strategy

Parents, teachers, youth leaders and community leaders are invited to an information session about the Youth Evangelization Strategy for the Catholic Archdiocese of Edmonton on **Saturday, July 7, 2012**. The session will be from **1 p.m. to 5 p.m.** at the **Pastoral and Administration Offices (8421-101 Avenue NW)**, followed by Mass in the chapel with Archbishop Smith. This is a follow-up meeting to the 2011 Youth Evangelization Summit. **Pre-registration is required** as space is limited. Please **RSVP by June 29** to Danielle Robanske at 780-469-1010 ext. 2286 or droban-ske@caedm.ca.